МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"

(ФГБОУ ВО "НГПУ")

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
Гайфутдинов А.М.
2020 г.

Аннотирование иноязычной научной статьи

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Романо-германских языков и методик их преподавания**
Направление подготовки **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили Родной язык и литература, Иностранный язык**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 36
зачет

Виды контроля в семестрах:
зачет 9

Распределение часов дисциплины по

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**9 (5.1)**		Итого	
Недель	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная	36	36	36	36
Сам. работа	36	36	36	36
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):
канд.филол.наук, доцент, Синичкина А.А.

Рабочая программа дисциплины
Аннотирование иноязычной научной статьи

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(С ДВУМЯ ПРОФИЛЯМИ ПОДГОТОВКИ) (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 09.02.2016г. №91)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Романогерманских языков и методик их преподавания

Протокол от 29.04.2020 г. № 8
Срок действия программы: 2020-2021 уч.г.
Зав. кафедрой Цыганова Е.Б.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	Целью освоения дисциплины «Аннотирование иноязычной научной статьи» является формирование у обучающихся умений аннотирования и реферирования научного текста по тематике направления и профилей подготовки с целью достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса по предмету "Иностранный язык".
1.2	Задачи освоения дисциплины:
1.3	обучать приемам аннотирования и реферирования научного текста,
1.4	развивать навыки работы с информацией,
1.5	формировать умения чтения и анализа научной статьи по профилю подготовки.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.06
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Практика устной и письменной речи
2.1.2	Практическая фонетика иностранного языка
2.1.3	Аналитическое чтение
2.1.4	Интерпретация иноязычного художественного текста
2.1.5	Курсовая работа по родному языку и литературе
2.1.6	Синтаксис родного языка
2.1.7	Современная татарская литература
2.1.8	Сопоставительная типология родного и русского языков
2.1.9	Сопоставительная фразеология иностранного и русского языков
2.1.10	Сопоставительное языкознание
2.1.11	Фразеология иностранного языка
2.1.12	Курсовая работа по методике обучения иностранному языку
2.1.13	Методика обучения иностранному языку
2.1.14	Педагогическая практика
2.1.15	Педагогическая практика
2.1.16	Морфология родного языка
2.1.17	Практикум по орфографии и пунктуации татарского языка
2.1.18	Пунктуационные нормы современного татарского языка
2.1.19	Словообразовательные модели иностранного (английского) языка
2.1.20	Стилистический анализ художественного текста
2.1.21	Татарская литература 60-80-х гг.
2.1.22	История зарубежной литературы
2.1.23	Методика обучения родному языку и литературе
2.1.24	Древние языки
2.1.25	Татарская литература 40-60-х гг.
2.1.26	Лексикология иностранного языка
2.1.27	Пунктуация и синтаксис иностранного языка
2.1.28	Словообразование родного языка
2.1.29	Старотатарская графика
2.1.30	Татарская литература 20-30- гг.
2.1.31	Возрастная психология и педагогическая психология
2.1.32	Информационные технологии в обучении татарской литературе
2.1.33	Информационные технологии в обучении татарскому языку
2.1.34	История и культура страны изучаемого иностранного языка
2.1.35	Лексикология родного языка
2.1.36	Лингвострановедение
2.1.37	Татарская литература начала XX века
2.1.38	Теория литературы. Поэтика
2.1.39	Этикет делового общения на татарском языке
2.1.40	Детская литература
2.1.41	История родного языка

2.1.42	Практическая грамматика иностранного языка
2.1.43	Фонетика родного языка
2.1.44	Древняя татарская литература, литература XIX века
2.1.45	Родная диалектология
2.1.46	Введение в литературоведение
2.1.47	Теория языка
2.1.48	Производственная педагогическая практика
2.1.49	Документационное обеспечение образовательного процесса в школе предметам "Татарский язык" и "Татарская литература"
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Лингвистический анализ текста
2.2.2	Преддипломная практика
2.2.3	Филологический анализ художественного текста
2.2.4	Производственная преддипломная практика
2.2.5	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

ПК-1: готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	
Знать:	
	основы реализации образовательной программы по учебному предмету "Иностранный язык" в соответствии с ФГОС;
	требования и критерии разработки образовательной программы по учебному предмету "Иностранный язык" в соответствии с ФГОС;
	основы проектирования разных видов образовательных программ по учебному предмету "Иностранный язык" в соответствии с ФГОС.
Уметь:	
	реализовывать образовательную программу по "Иностранный язык " в соответствии с требованиями ФГОС;
	разрабатывать и реализовывать образовательную программу по учебному предмету "Иностранный язык" в соответствии с ФГОС;
	разрабатывать и реализовывать разные виды образовательных программ по учебному предмету "Иностранный язык" в соответствии с ФГОС.
Владеть:	
	навыками составления образовательной программы на основе методических разработок "Иностранный язык" в соответствии с требованиями ФГОС;
	навыками разработки и реализации образовательной программы по учебному предмету "Иностранный язык" в соответствии с ФГОС с учетом специфики образовательного учреждения;
	навыками проектирования и реализации образовательных программ разного вида по учебному предмету "Иностранный язык" в соответствии с ФГОС.
ПК-4: способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов	
Знать:	
	основы использования возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык";
	критерии оценки образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык";
	основы проектирования образовательного пространства в аспекте достижения обучающимися метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык".
Уметь:	
	использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык";
	оценивать образовательную среду по заданным параметрам в аспекте достижения обучающимися
	проектировать образовательную среду для достижения метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык".
Владеть:	

	навыками анализа преимуществ и недостатков конкретной образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык";
	опытом конструирования образовательного пространства по заданным параметрам оценки результативности обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета "Иностранный язык" ;
	Навыками отбора научных источников и самостоятельного составления аннотации и реферата на них на родном и иностранном языках.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	**Знать:**
3.1.1	лексические единицы (слова, словосочетания и фразеологические единицы) из раздела общественно-политической и специализированной лексики не менее 1500 лексических единиц (в основном, пассивный словарный запас); - основные синтаксические конструкции, употребляемые в общественнополитических, исторических, социально-культурных публицистических и научных текстах;
3.1.2	основы композиционного оформления текста, правила компрессии информации в тексте, приёмы парафраза;
3.1.3	понятие реферата, его виды, структуру, этапы работы над рефератом, разницу между аннотированием и реферированием текстов;
3.1.4	понятие аннотации, ее виды, структуру, этапы работы над аннотацией, разницу между аннотированием и реферированием текстов;
3.2	**Уметь:**
3.2.1	использовать содержание дисциплины "Аннотирование научной статьи" для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов;
3.2.2	писать аннотацию на предложенный научный источник на государственном и иностранном языках;
3.2.3	отбирать научный источники и самостоятельно писать различные виды аннотаций и рефератов на него на государственном и иностранном языках для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	аннотирования и реферирования научных текстов на родном и ностранном языках в соответствии с требваниями к созданию такого вида вторичных текстов;
3.3.2	приемами и языковыми средствами парафраза и компрессии текста, а также представления аргументации и выводов автора ясно и логично;
3.3.3	навыками различного поиска информации в письменных текстах и устных сообщениях в соответствии с коммуникативной задачей.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература	Интер акт.	Примечание
	Раздел 1. Научный текст и его функционально-стилистические особенности						
1.1	Научный текст и его функционально-стилистические особенности. Типы научного текста /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
1.2	Научный текст и его функционально-стилистические особенности /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
1.3	Научный текст и его функционально-стилистические особенности /Ср/	9	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 2. Композиционная организация научного текста: соотнесение типа информации, излагаемых данных с компонентом структуры научной работы, которому они соответствуют.						
2.1	Композиционная организация научного текста: соотнесение типа информации, излагаемых данных с компонентом структуры научной работы, которому они соответствуют. /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
2.2	Композиционная организация научного текста: соотнесение типа информации, излагаемых данных с компонентом структуры научной работы, которому они соответствуют. /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	

2.3	Композиционная организация научного текста: соотнесение типа информации, излагаемых данных с компонентом структуры научной работы, которому они соответствуют. /Ср/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 3. Структура аннотации: составление вводной части – библиографического описания и других элементов аннотации. Определение структурных компонентов данных аннотаций, сопоставление их структур.						
3.1	Поянтие аннотации научной статьи. Типология аннотаций /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.2	Аннотация научная статья. Типы аннотаций /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.3	Структура аннотации: составление вводной части – библиографического описания и других элементов аннотации. Определение структурных компонентов данных аннотаций, сопоставление их структур. /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.4	Структура аннотации: составление вводной части – библиографического описания и других элементов аннотации. Определение структурных компонентов данных аннотаций, сопоставление их структур. /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.5	Структура аннотации: составление вводной части – библиографического описания и других элементов аннотации. Определение структурных компонентов данных аннотаций, сопоставление их структур. /Ср/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 4. Грамматические особенности перевода: Использование безличных конструкций, инфинитива и инфинитивных оборотов, герундия, причастия.						
4.1	Грамматические особенности перевода: Использование безличных конструкций, инфинитива и инфинитивных оборотов, герундия, причастия. /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
4.2	Грамматические особенности перевода: Использование безличных конструкций, инфинитива и инфинитивных оборотов, герундия, причастия. /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
4.3	Грамматические особенности перевода: Использование безличных конструкций, инфинитива и инфинитивных оборотов, герундия, причастия. /Ср/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	

	Раздел 5. Лексические особенности перевода: использование существительных, прилагательных, наречий (с учетом тематических и синонимических групп). Перевод терминов. Лексические особенности перевода: использование существительных (с учетом тематических и синонимических групп). Перевод терминов.						
5.1	Лексические особенности перевода: использование существительных, прилагательных, наречий (с учетом тематических и синонимических групп). Перевод терминов. Лексические особенности перевода: использование существительных (с учетом тематических и синонимических групп). Перевод терминов. /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.2	Лексические особенности перевода: использование существительных, прилагательных, наречий (с учетом тематических и синонимических групп). Перевод терминов. Лексические особенности перевода: использование существительных (с учетом тематических и синонимических групп). Перевод терминов. /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.3	Лексические особенности перевода: использование существительных, прилагательных, наречий (с учетом тематических и синонимических групп). Перевод терминов. Лексические особенности перевода: использование существительных (с учетом тематических и синонимических групп). Перевод терминов. /Ср/	9	6	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 6. Ознакомление с клише и выражениями для оформления основной информации текста в виде аннотации, их употребление при составлении аннотаций						
6.1	Ознакомление с клише и выражениями для оформления основной информации текста в виде аннотации, их употребление при составлении аннотаций /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
6.2	Ознакомление с клише и выражениями для оформления основной информации текста в виде аннотации, их употребление при составлении аннотаций /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	

6.3	Ознакомление с клише и выражениями для оформления основной информации текста в виде аннотации, их употребление при составлении аннотаций /Ср/	9	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 7. Составление аннотации и реферата научного доклада						
7.1	Составление аннотации и реферата научного доклада /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
7.2	Составление аннотации и реферата научного доклада /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
7.3	Составление аннотации и реферата научного доклада /Ср/	9	8	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 8. Составление аннотации и реферата научной статьи						
8.1	Составление аннотации научной статьи /Лек/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
8.2	Составление аннотации и реферата научной статьи /Пр/	9	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
8.3	Составление аннотации научной статьи /Ср/	9	8	ПК-1 ПК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Промежуточная аттестация

Перечень вопросов к зачету

1. Научный текст и его функционально-стилистические особенности
2. Композиционная организация научного текста: соотнесение типа информации, излагаемых данных с компонентом структуры научной работы, которому они соответствуют
3. Понятие компрессии текста и вторичного текста.
4. Виды вторичного текста
5. Понятие аннотации и реферата научной статьи.
6. Типология аннотаций: определение типа аннотации
7. Структура аннотации: составление вводной части – библиографического описания и других элементов аннотации
8. Особенности составления реферата вторичной статьи.
9. Реферативный перевод научной статьи.
10. Грамматические особенности реферативного перевода
11. Лексические особенности реферативного перевода
12. Языковое оформление аннотации и реферата
13. Особенности составление аннотации и реферата научного доклада
14. Особенности составление аннотации и реферата научной статьи.
15. Особенности создания концептуальных карт.
16. особенности написания тезисов научной статьи.
17. Особенности цитирования
19. Составление библиографического списка использованных источников на русском языке.
20. Составление библиографического списка использованных источников на иностранном языке.

Контрольные задания: выполните аннотирование и реферирование научной статьи по тематике направления подготовки на русском и иностранном языках.

Список статей на реферирование и составление аннотации:

1. English-teaching in the post-truth era. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/english-teaching-post-truth-era
2. From English Language Learners to Intercultural Citizens. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/english-language-learners-intercultural-citizens
3. Audio and Text. - Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/audio-text
4. Text and Activity. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/text-activity
5. An Introduction to Using Visualization. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/introduction-using-visualisation
6. A Day in the Life of an English School for Learners with Special Education Needs. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/a-day-life-english-school-learners-special-educational-needs

7. Short and Sweet: Using Short Films to Promote Creativity and Communication. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/short-sweet-using-short-films-promote-creativity-communication
8. Teenagers and Grammar by Helen Hadkins. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/teenagers-grammar-0
9. Grouping Students. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/grouping-students
10. Peer and Self-Assessment. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/peer-self-assessment
11. Reluctant talkers -1. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/reluctant-talkers-1
12. Error Correction by Joe Budden. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/error-correction
13. Question Techniques and Strategies by Clare Lavery. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/question-techniques-strategies
14. Translation activities in the Language Classroom by Paul Kaye. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/translation-activities-language-classroom
15. Classroom Layout by Jo Budden. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/classroom-layout
16. Using Drama Texts in the Classroom. – Режим доступа URL: https://www.teachingenglish.org.uk/article/using-drama-texts-classroom

5.2. Темы письменных работ

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств

См.приложении к РПД - ФОС.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Маньковская, З.В.	Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке: учеб. пособие / З.В. Маньковская .— М. : ИНФРА-М, 2019 .— 144 с. — (Серия "Высшее образование. Бакалавриат") .— ISBN 978-5-16-014472-6 (50 экз.)	М.: Флинта, 2019

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Байдикова, Н. Л.	Стилистика английского языка: учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 260 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://biblio-online.ru/bcode/446172	Издательство Юрайт, 2019

6.1.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Буденц, Ю. Б.	Теория и практика перевода: учебное пособие / сост. Ю.Б. Буденц. — Н.Челны : Издательско-полиграфический отдел ФГБОУ ВПО "НГЛУ", 2013 .— 212с. — ISBN 978-5-98089-032-2	Н.Челны: Издательско-полиграфический отдел ФГБОУ ВПО "НГЛУ", 2013

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. - Режим доступа: https://elibrary.ru
Э2	Электронная библиотечная система «Юрайт» - Режим доступа: https://biblio-online.ru/
Э3	Электронный каталог библиотеки НГПУ. - Режим доступа: http://bibl.ngpi.net:81/cgi-bin/zgate.exe?init+test.xml,simple.xsl+rus

6.3. Перечень информационных технологий

6.3.1 Перечень лицензионного программного обеспечения

6.3.1.1	Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Band T: 250-499 Node 1 year Educational Renewal License: Договор № 2020.2987 от 21.02.2020
6.3.1.2	Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise : ДОГОВОР № 2020.13967 от 27.07. 2020

6.3.1.3	Office 365 ProPlus Open for Students ShrdSvr ALNG Subscriptions VL OLVS NL 1Month AcademicEdition Stdnt STUUseBnft :ДОГОВОР № 2020.13967 от 27.07.2020
6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем	
6.3.2.1	Электронно-библиотечная система (ЭБС) IPRbooks. - Режим доступа: www.iprbookshop.ru
6.3.2.2	Электронная библиотечная система «Юрайт» - Режим доступа: https://biblio-online.ru/
6.3.2.3	Информационная правовая система Гарант. - Режим доступа: http://www.garant.ru/
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	1-217 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оснащенность: специализированная мебель, компьютер, интерактивная доска, проектор, доска, учебно-наглядные пособия.
7.2	1-205 Помещение для самостоятельной работы (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оснащенность: специализированная мебель, компьютеры, учебно-наглядные пособия.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания к лекциям

Главное в период подготовки к лекционным занятиям – научиться методам самостоятельного умственного труда, сознательно развивать свои творческие способности и овладевать навыками творческой работы. Для этого необходимо строго соблюдать дисциплину учебы и поведения. Четкое планирование своего рабочего времени и отдыха является необходимым условием для успешной самостоятельной работы.

В основу его нужно положить рабочие программы изучаемых в семестре дисциплин.

Каждому студенту следует составлять еженедельный и семестровый планы работы, а также план на каждый рабочий день. С вечера всегда надо распределять работу на завтрашний день. В конце каждого дня целесообразно подводить итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине это произошло. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана.

Самостоятельная работа на лекции. Слушание и запись лекций – сложный вид вузовской аудиторной работы. Внимательное слушание и конспектирование лекций предполагает интенсивную умственную деятельность студента. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить учебный материал. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное и сделано это самим студентом.

Не надо стремиться записать дословно всю лекцию. Такое «конспектирование» приносит больше вреда, чем пользы. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях.

Конспект лекции лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Этому в большой степени будут способствовать пункты плана лекции, предложенные преподавателям. Принципиальные места, определения, формулы и другое следует сопровождать замечаниями «важно», «особо важно», «хорошо запомнить» и т.п. Можно делать это и с помощью разноцветных маркеров или ручек. Лучше если они будут собственными, чтобы не приходилось просить их у однокурсников и тем самым не отвлекать их во время лекции.

Целесообразно разработать собственную «маркографию» (значки, символы), сокращения слов. Не лишним будет и изучение основ стенографии. Работая над конспектом лекций, всегда необходимо использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор. Именно такая серьезная, кропотливая работа с лекционным материалом позволит глубоко овладеть формируемыми компетенциями.

Методические указания к практическим занятиям

Методические рекомендации для студента. Овладеть аннотированием – это значит научиться выделять основную информацию в тексте и излагать данное базовое содержание в соответствии с основными требованиями, предъявляемыми к аннотациям (целевое назначение, лаконичность и другие) и используя соответствующие специальные грамматические структуры, построение высказываний, лексику и речевые клише.

Написание аннотаций и рефератов является самостоятельным видом деятельности студентов. После группового изучения видов аннотаций и основных правил их написания, студентам даются индивидуальные задания, которые выполняются самостоятельно как во время аудиторных занятий, так и вовремя внеаудиторной работы. Преподаватель осуществляет индивидуальный контроль: выслушивание устных аннотаций, проверка письменных аннотаций, собеседование по поводу правильности их выполнения, выявление грамматических и лексических трудностей в ходе чтения текстов и т.д.

Методические указания к самостоятельной работе

Методические указания по написанию реферата на научный источник

Выбор вида рефератов зависит от того, каково его целевое назначение, а также от типа реферируемого материала (монография, статья теоретическая, статья описательная, описание открытия, изобретения и т.д.).

Структура реферата.

Реферат обычно состоит из трех частей:

1) заголовочной (вводной), содержащей выходные данные, название публикации, фамилию автора, место издания, издательство, год, число страниц, иллюстраций. Независимо от того, на каком языке пишется реферат иностранного источника, заголовочная часть составляется на иностранном языке;

2) собственно реферативной (описательной), представляющей собой концентрированную передачу содержания реферируемого документа (главную идею и существенные положения). Эта часть строится на базе выделенных при чтении

ключевых фрагментов. Здесь принято не выделять абзацы;
3) заключительной, в которой содержатся основные выводы по проделанной работе в целом. Иногда эта часть может входить в собственно реферативную.
Форма записи.
Реферат не содержит разделов и рубрик, не расчленяется на абзацы, так как он представляет собой компактное изложение основного содержания первоисточника. Исключение из этого правила допускается лишь в рефератах большого объема с целью выделения основных вопросов.
Объем реферата нестабилен. Как правило, он зависит от объема оригинала, его научной ценности. Наиболее распространенным является реферат объемом около 200 слов, если статья не превышает 5 страниц.
Язык и стиль реферата.
Для реферата характерна самостоятельная литературная форма, отличающаяся строгой последовательностью изложения и своеобразием языка.Характерная черта реферата – экономия языковых средств. В процессе реферирования происходит не просто сокращение текста, а существенная переработка содержания, композиции и языка оригинала. В содержании выделяется главное и излагается сокращенно, сжато. Второстепенные факты, детальные описания, примеры, исторические экскурсы (если они не важны для реферата) исключаются. Однотипные факты группируются и им дается обобщенная характеристика. Цифровые данные систематизируются и обобщаются.
Для описания выбираются слова, которые могут выражать содержание целых смысловых отрезков. Поскольку термины несут в себе наибольшее количество информации по сравнению с обычным словарем, то рефераты, как правило, насыщаются терминами (главным образом именами существительными). В рефератах могут использоваться вводные слова типа «даны», «приведены», «перечислены», «описаны» и т.п.
В реферате в основном употребляются простые распространенные предложения (около 70 %). В связи с тем, что главное внимание сосредоточивается на фактах и действиях, а не лицах, их совершающих, в тексте реферата преобладают неопределенно-личные, безличные страдательные конструкции.
Материал реферируемой статьи или книги в реферате излагается точно, без искажений и субъективных оценок.
МЕТОДИКА СОСТАВЛЕНИЯ РЕФЕРАТА
Процесс составления реферата состоит из двух этапов, каждый из которых включает ряд последовательных целенаправленных действий.
I этап:
1. Определение темы публикации на основании заглавия и тематической направленности лексики (ознакомительное чтение).
2. Выявление композиционной структуры текста на основании деления текста на разделы и подразделы, подзаголовков или ознакомления с оглавлением (при реферировании монографий).
3. Выявление основного содержания через полное и последовательное восприятие текста.
4. Оценка информации в целом.
II этап:
1. Составление логического плана публикации в форме утвердительных предложений или выписывание ключевых предложений и ключевых слов (по абзацам). При этом надо иметь в виду, что по своей структуре абзацы бывают однотематическими и многотематическими, в зависимости от количества развиваемых в них тем. С другой стороны, бывают абзацы, не несущие существенной информационной нагрузки. Такие абзацы исключаются.
2. Группировка пунктов логического плана в более крупные обобщающие пункты.
3. Составление реферата и его редактирование.
Здесь необходимо обратить особое внимание на лаконичность языка. В тексте реферата не должно быть информации, содержащейся в заголовке, повторений, уточнений, описания литературы вопроса и его истории, подкрепления теоретических положений примерами, подробного обоснования выдвинутых тезисов, противоречивых утверждений.
Краткость изложения также достигается за счет использования условных буквенных сокращений (например, ИК-спектр вместо инфракрасный спектр, ЭВМ вместо электронно-вычислительная машина и т.п.).

Методические указания по написанию аннотации
Аннотация – это краткая справка о тексте, патенте, книге, справочнике с точки зрения содержания. При аннотировании печатный материал излагается в предельно сжатой форме. Это процесс свертывания (сжатия) информации с очень большим уменьшением по отношению к оригиналу.
Аннотации бывают описательные, справочные, реферативные, рекомендательные и критические. Остановимся лишь на описательных аннотациях, так как умение составлять их необходимо студентам в учебном процессе для обработки печатной информации на иностранном и русском языках и при оформлении записок к дипломным проектам. Специалисты и ученые обязаны уметь писать аннотации к своим научным статьям, докладам для конференций, используемой литературе и т.д.
В отличие от реферата, который отвечает на вопрос: «ЧТО сказано, ЧТО излагается в первоисточнике?», аннотация отвечает на вопрос: «О ЧЕМ говорится в первоисточнике?»
Различают два вида аннотаций: описательную, или реферативную, и рекомендательную.
Описательная аннотация в сжатой и конкретной форме раскрывает сущность содержания и основные выводы аннотируемой публикации. Она состоит обычно из трех частей:
1. Справка к аннотации. В ней указываются следующие данные: автор, название работы на английском языке, перевод названия; количество страниц, таблиц, рисунков, ссылок на использованную литературу; на каком языке написана работа. Кроме того, для журнала – его название на английском языке, номер и год издания; для патентов – номер патента и запатентовавшая страна; для каталогов – фирма, выпустившая данный каталог; для книг, монографий, учебников – название издательства. Эта часть необязательна при аннотировании учебных текстов.
2. Основная часть должна отражать перечень наиболее характерных положений по содержанию работы.
3. Заключительная часть. В этой части должен быть общий вывод автора работы или указание на один какой-то вопрос,

которому в работе уделено особое внимание, а также рекомендации, для кого данная работа может представлять особый интерес.
Рекомендательная аннотация содержит оценку публикации, цель которой состоит в том, чтобы помочь читателю в подборе нужной ему литературы.
ОБЪЕМ АННОТАЦИИ
Аннотация может быть развернутой или краткой.
Развернутая аннотация, объем которой составляет приблизительно 75 слов, содержит сведения о публикации в более или менее подробном виде. Краткая аннотация состоит из нескольких фраз или слов.
Выбор объема аннотации зависит от ее назначения, от чьего имени ведется изложение (автора или библиографа) и от ее полиграфического оформления. Если аннотация помещается непосредственно перед статьей, в нее не включают библиографические данные.
Язык аннотации
К аннотациям как на русском, так и на английском языке предъявляются следующие требования:
1. Лаконичность языка, т.е. использование простых предложений (глаголы употребляются всегда в настоящем времени в действительном или страдательном залоге. Модальные глаголы, как правило, отсутствуют).
2. Строгая логическая структура аннотации.
3. Обязательное введение в текст аннотации безличных конструкций и отдельных слов, например: «Сообщается…», «Подробно описывается», «Кратко рассматривается…», «Излагаются…», «Комментируются…» и др., с помощью которых происходит введение и описание текста оригинала.
4. Недопущение повторений в заглавии и тексте аннотации.
5. Точность в передаче заглавия оригинала, отдельных формулировок и определений.
6. Использование общепринятых сокращений слов, таких, как напр., и т.д., и т.п., и др.
7. Единство терминов и обозначений.
Текст аннотации должен быть максимально кратким, от 500 до 1000 печатных знаков.

Методические указания к зачету

При подготовке к зачёту студент должен правильно и рационально распланировать свое время, чтобы успеть качественно и на высоком уровне подготовиться к ответам по всем вопросам. Зачёт призван побудить студента получить дополнительно новые знания. Во время подготовки к зачёту студенты также систематизируют знания, которые они пробрели при изучении разделов курса. Это позволяет им уяснить логическую структуру курса, объединить отдельные темы в единую систему.
Самостоятельная работа по подготовке к зачёту во время сессии должна планироваться студентом, исходя из общего объема вопросов, вынесенных на зачёт и дней, отведенных на подготовку к зачёту. При этом необходимо, чтобы последний день или часть его, был выделен для дополнительного повторения всего объема вопросов в целом. Это позволяет студенту самостоятельно перепроверить уровень усвоения материала. Важно иметь в виду, что для целей воспроизведения материала учебного курса большую вспомогательную роль может сыграть информация, которая содержится в рабочей программе курса.
Тщательная подготовка к зачету и начинается с первого занятия, поскольку лишь систематический, повседневный, рационально организованный учебный труд может обеспечить успешный результат.
С вопросами, выносимыми на зачет, студент может ознакомиться заранее. При подготовке устных ответов на них необходимо последовательно восстановить в памяти материал каждой темы, каждого раздела курса. Для этой цели следует использовать конспекты лекций и первоисточников, записи, сделанные при подготовке к семинарам, а также учебную и научную литературу.
В зависимости от индивидуальных навыков и способов самостоятельной работы студент может делать краткие конспекты вариантов ответов, повторять их устно на память, составлять тезисы или планы ответов. Важно также правильно распределить время, отведенное на подготовку таким образом, чтобы имелась возможность повторить изученный материал накануне дня зачета. Не следует пренебрегать консультациями, которые организует кафедра и преподаватель по каждому предмету во время сессии и в межсессионный период. Здесь можно выяснить все непонятные толкования, незнакомые термины и формулировки, уточнить те или иные положения, сведения и идеи, организационные вопросы, связанные с порядком проведения зачета.
За отведенное на зачете время для подготовки к ответу необходимо составить примерный план (последовательную схему) ответа с включением в него всех важнейших проблем и значимых нюансов в предполагаемой логике изложения материала. При этом совершенно не обязательно подробно прописывать все содержание, поскольку это занимает лишнее время и затрудняет выделение опорных мыслей и главных идей.

Рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья.
В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе будут использованы социально-активные и рефлексивные методы обучения с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом необходимости предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.
Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение приспособлено (аудитории) к нуждам лиц с ОВЗ.
Форма проведения аттестации для обучающихся с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для обучающихся с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:
•в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);

•методом чтения задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).
Обучающимся с ОВЗ увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:
•письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
•выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
•устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).
При необходимости для обучающихся с ОВЗ процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.
При возникновении особых обстоятельств освоение дисциплины осуществляется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.